



**Aguas  
San Isidro**

memoria anual

# 2010



# CONTENIDOS

presentación	3
identificación de la empresa	4
propiedad y control de la empresa	5
administración y personal	6
organigrama	9
actividades y negocios	10
factores de riesgo	19
políticas de inversión y financiamiento	19
utilidad distribuible	20
política de dividendos	20
transacciones de acciones	20
hechos relevantes	20
síntesis de comentarios y proposiciones de accionistas	20
obras	21
compromiso social	25
estados financieros	30
declaración de responsabilidad	50



# presentación

Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro





# PRESENTACIÓN

Señores Accionistas:

En cumplimiento con las disposiciones estatutarias de la Sociedad Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. y lo previsto en la Ley de Sociedades Anónimas, el Directorio somete a consideración de los señores accionistas la siguiente Memoria Anual, Balance, Estado de Resultados y Estado de Cambios en la Posición Financiera de la Sociedad, los que corresponden al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2010. Se incluyen asimismo otras informaciones adicionales, de acuerdo con lo dispuesto por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Si bien el año recién terminado golpeó duramente a nuestro país debido al terremoto y tsunami que afectaron a gran parte de la zona central y sur del territorio nacional, nuestra empresa, al igual que el resto del país, ha sabido sobreponerse a los desafíos planteados por la naturaleza. Felizmente nuestra infraestructura sanitaria no sufrió grandes daños y logramos mantener, en todas nuestras localidades, el suministro continuo de agua potable y el servicio de alcantarillado. Debemos agradecer también que nuestros trabajadores y sus familias no resultaran dañados.

Igualmente hemos continuado avanzado en forma importante en el cumplimiento de los objetivos centrales de la sociedad, como son: aumentar el valor de la compañía y posicionarnos como un actor importante en el sector sanitario chileno.

Durante el año 2010 nuestros clientes de agua potable han aumentado en un 7,9 % y los clientes de alcantarillado en un 10,1 %, las ventas totales aumentaron en un 5,5 % y las ventas físicas de agua potable aumentaron en un 11 %.

Se ha puesto en marcha además nuestra concesión de Puertas de Padre Hurtado Poniente, en la comuna de Padre Hurtado, Región Metropolitana, habiéndose incorporado ya nuestros primeros clientes

Finalmente tal como ha sido una constante en nuestra empresa, hemos continuado con la capacitación de nuestro personal, con la finalidad de desarrollarlos aún más como personas y responder de mejor forma a los requerimientos de nuestros clientes.



**Gustavo Silva Cabello**  
Presidente Directorio ESSSI



# IDENTIFICACIÓN DE LA EMPRESA

La “EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS SAN ISIDRO S.A.” es una sociedad constituida por Escritura pública ante la Notaría de Santiago de don René Benavente Cash, con fecha 05 de abril de 1999, publicada en el Diario Oficial del 14.04.99. e inscrita a fs. 7788 N° 6216 en el Registro de Comercio de 1999 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

## IDENTIFICACIÓN BÁSICA

### Razón Social

Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A.

### Nombre de Fantasía

ESSSI S.A.

### R.U.T.

96.889.730-6

### Tipo de Sociedad

Sociedad Anónima Cerrada

### Inscripción Registro de Valores

N° 732 del 10 de mayo de 2001

### Domicilio Legal

Bernardo O’Higgins 509, Temuco

### Página Web

[www.sanisidrosa.cl](http://www.sanisidrosa.cl)

## DIRECCIONES

### Domicilio Legal

Bernardo O’Higgins 509, Temuco

Comuna de Temuco:

Teléfono [45] 31 99 95

Fax [45] 31 99 95

e-mail: [info@sanisidrosa.cl](mailto:info@sanisidrosa.cl)

### Oficinas

#### Labranza, comuna de Temuco

Los Raulíes N° 68

Teléfono [45] 37 52 14

#### Pillanlelun, comuna de Lautaro

Ercilla N° 415

Teléfono [45] 53 59 10

#### Pichidangui, comuna de Los Vilos

El Atún N° 100

Teléfono [53] 53 12 82

#### San Ramón, comuna de Freire

El Canelo N° 975

Teléfono [45] 562942

## DOCUMENTOS CONSTITUTIVOS

LA “EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS SAN ISIDRO S.A.” es una sociedad constituida por escritura pública ante la Notaría de Santiago de Don René Benavente Cash, con fecha 05 de abril de 1999, publicada en el Diario Oficial del 14.04.99, e inscrita a fs. 7788 N° 6216 en el Registro de Comercio de 1999 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago.



# PROPIEDAD Y CONTROL DE LA EMPRESA

La Sociedad Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. cuenta con dos accionistas:

Accionistas	Acciones al 31.12.2010	%
HIDROSAN INGENIERÍA	46.000	92,00
SR. GUSTAVO SILVA CABELLO	4.000	8,00

## ACCIONES

El capital de la Sociedad está dividido en 50.000 acciones, sin valor nominal, que se encuentran totalmente suscritas y pagadas.

## ACCIONISTAS CONTROLADORES

De acuerdo con los registros de la Sociedad los accionistas, personas naturales o jurídicas, que son controladores de ella de acuerdo con lo definido en el Título XV de la Ley N° 18.045, son los siguientes:

Accionistas	Acciones al 31.12.2010	%
HIDROSAN INGENIERÍA S.A.	46.000	92,00

No hay accionistas personas naturales que sean controladores directos de la Sociedad.

## PERSONAS NATURALES QUE INDIRECTAMENTE CONTROLAN LA SOCIEDAD

La persona natural que controla la sociedad Hidrosán Ingeniería S.A. es el Sr. Guillermo Arturo Ruiz Pérez, RUT 5.528.988-3



# administración y personal

Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro





# ADMINISTRACIÓN Y PERSONAL

La Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. es administrada por un Directorio compuesto por cinco miembros, el cual fija las políticas y directrices de la Empresa en concordancia con las normativas legales que dicta la Superintendencia de Servicios Sanitarios y la Superintendencia de Valores y Seguros.

El Gerente General es designado por el Directorio y cuenta con facultades y obligaciones propias de un factor de comercio de aquellos que contempla la ley y las que en forma expresa le otorga el Directorio.

## DIRECTORIO DE LA EMPRESA

<b>Presidente</b>	Sr. Gustavo Silva Cabello	Ingeniero Civil	RUT 5.023.086-4
<b>Directores</b>	Sr. Guillermo Ruiz Pérez.	Ingeniero Civil	RUT 5.528.988-3
	Sr. Juan Diéguez Manfredini	Ingeniero Civil	RUT 5.712.106-8
	Sr. Eugenio Soto Márquez	Ingeniero Civil	RUT 9.725.263-7
	Sr. Nelson Araya Romo	Ingeniero Civil	RUT 6.955.187-4

## GERENTE Y EJECUTIVOS PRINCIPALES

<b>Gerente General</b>	Sr. René Roco Inostroza	Ingeniero Civil	RUT 6.278.689-2
<b>Gerente Administración y Finanzas</b>	Sr. Mario Pérez Herrera	Ingeniero Comercial	RUT 11.936.807-3

## PERSONAL

Al 31 de diciembre de 2010 la dotación de personal de la empresa alcanzó a veintinueve personas, las que se distribuyen de la siguiente manera:

DOTACIÓN DE PERSONAL POR CENTRO DE COSTOS (A DICIEMBRE 2010)						
Cargo	Gerencia	Temuco	Pillanlelun	Pichidanguí	San Ramón	Total
Ejecutivos	2	0	0	0	0	2
Profesionales	5	1	0	1	0	7
Administrativos	3	2	0	0	0	5
Operarios	0	11	2	4	2	19
<b>Total</b>	<b>10</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>33</b>

# REMUNERACIONES

Los Directores no son remunerados en el ejercicio de sus funciones ni reciben gratificaciones por conceptos de gastos de representación, viáticos, regalías ni ningún otro estipendio. Tampoco se ha incurrido en gastos de asesorías al Directorio.

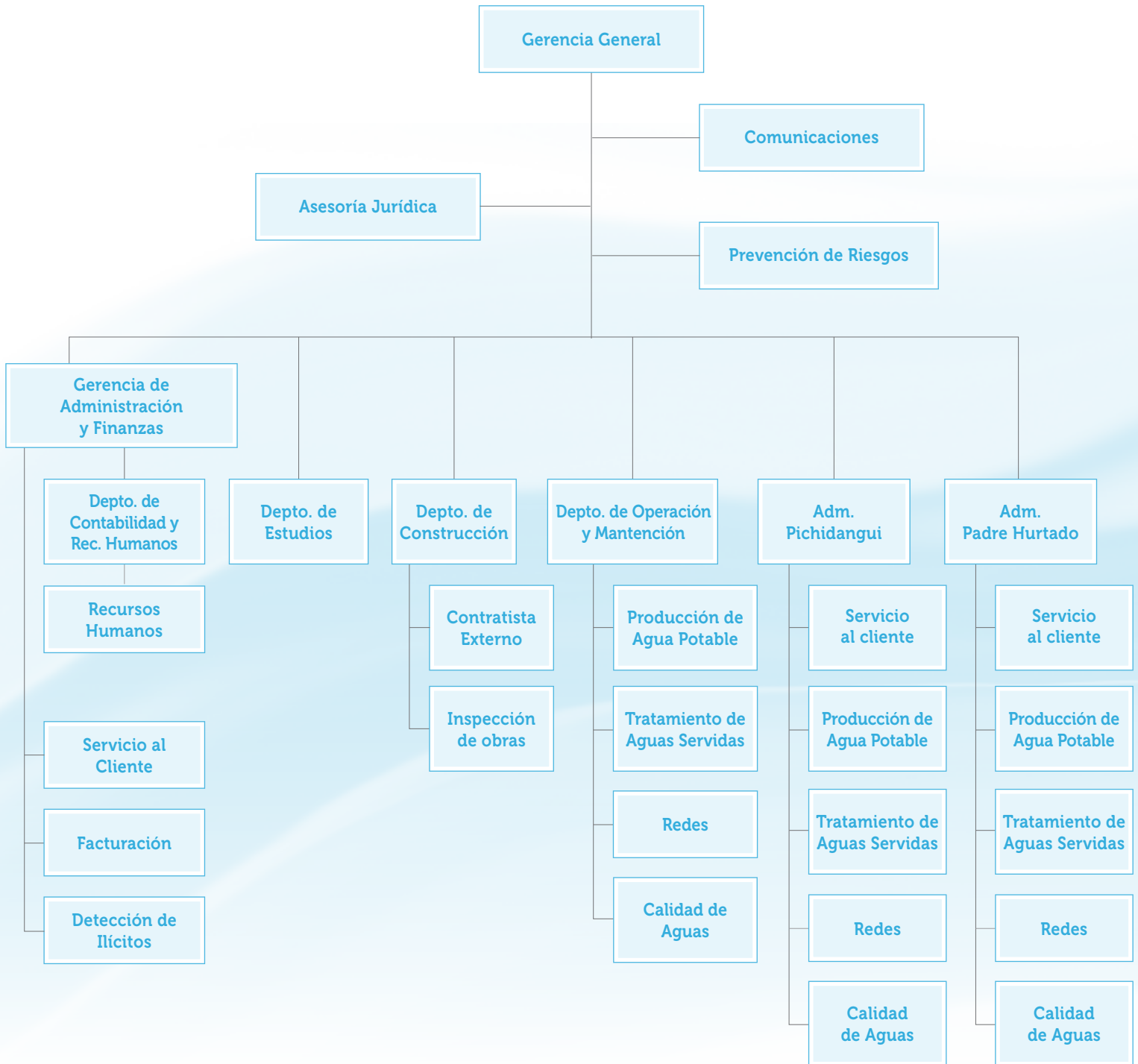
No existe Comité de Directores.

La remuneración total anual del Gerente General ascendió en el año 2010 a **\$34.500.000**, mientras que para el Gerente de Administración y Finanzas ascendió a **\$19.500.000**.

Durante el año calendario 2010 no se pagaron indemnizaciones por años de servicio a Gerentes ni ejecutivos principales.

La empresa no contó el año 2010 con planes de incentivo.

# ORGANIGRAMA



# ACTIVIDADES Y NEGOCIOS

## DESCRIPCIÓN GENERAL

De acuerdo con la legislación vigente y en especial a las disposiciones del D.F.L. N° 382/88 del Ministerio de Obras Públicas, la Sociedad tiene como único objeto establecer, construir y explotar servicios públicos de Producción y Distribución de Agua Potable y Recolectión y Disposición de Aguas Servidas, y demás prestaciones relacionadas con dichas actividades.

Le corresponde además planificar el desarrollo de las obras sanitarias para incorporar nuevos usuarios a los sistemas, entregando el producto conforme a los estándares establecidos por las leyes, reglamentos y normas que regulan las prestaciones sanitarias.

Al 31 de diciembre de 2010 la Sociedad es la concesionaria de los servicios sanitarios de la localidad de Pichidangui, en la comuna de Los Vilos en la Región de Coquimbo; de los sectores denominados Puertas de Padre Hurtado Oriente y Puertas de Padre Hurtado Poniente, en la comuna de Padre Hurtado, Región Metropolitana y de las localidades de Labranza, en la comuna de Temuco y Pillanlelbun en la comuna de Lautaro, ambas de la Región de La Araucanía. Además a través de la aplicación del Artículo N° 52 bis del DFL N° 382 de 1988 presta los servicios sanitarios en la localidad de San Ramón, comuna de Freire en la Región de La Araucanía.

Los servicios de agua potable y alcantarillado que presta la Sociedad dentro del territorio operacional en cada localidad son de carácter monopólicos y su regulación es realizada por la Superintendencia de Servicios Sanitarios abarcando la fijación de precios, calidad de servicios y niveles mínimos de inversiones, entre otros.

Paralelamente, existe la función reguladora y fiscalizadora de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS) organismo estatal encargado del control, la supervigilancia y la fiscalización de todas las sociedades anónimas inscritas en sus registros. La Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. en cumplimiento de las normas legales se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, y como tal, está sometida a sus normas e instrucciones.

## PRINCIPALES ACTIVOS

Para cumplir sus objetivos, la Sociedad cuenta con las instalaciones necesarias para servir a sus clientes así como con los derechos de agua suficientes para atender la demanda actual y futura de la población.

En los sistemas de agua potable, en general las instalaciones están formadas por pozos profundos para captación de agua, plantas elevadoras, sistemas de tratamiento tales como filtros en presión y sistemas de dosificación de cloro, estanques de regulación y redes de distribución de agua potable. En alcantarillado los sistemas comprenden redes de recolección, plantas elevadoras de aguas servidas y plantas de tratamiento de aguas servidas en todas las localidades en las que se presta el servicio.

### Los principales activos destinados a la explotación son:

- Planta de Agua Potable Estación de Labranza, consistente en dos sondajes de captación de agua; sistema de cloración; sistema de elevación de agua potable; dos estanques de regulación de agua potable, metálicos elevados de 75 y 100 m3 y un estanque de regulación semienterrado de hormigón armado de 1000 m3 de capacidad.
- Planta de Agua Potable Conavicoop de Labranza, consistente en un sondaje de captación de agua.
- Planta de Agua Potable Las Rosas de Labranza, consistente en dos sondajes de captación de agua y sistema de cloración.
- Planta de Agua Potable Los Cipreses de Temuco, consistente en un sondaje de captación de agua y sistema de cloración.
- Planta de Agua Potable Río Cautín de Pillanlelbun, consistente en una captación subsuperficial, sistema de cloración, sistema de elevación y un estanque de regulación semienterrado de hormigón armado de 250 m3 de capacidad.
- Planta de Agua Potable Ercilla de Pillanlelbun, consistente en un sondaje de captación de agua, sistema de cloración y estanque de regulación metálico elevado de 50 m3 de capacidad.





- Planta de Agua Potable San Ramón, consistente en dos sondajes de captación de agua, sistema de cloración, planta reelevadora de agua potable, estanque de regulación metálico elevado de 100 m3 de capacidad y estanque de regulación de hormigón armado semienterrado de 350 m3 de capacidad.
- Planta de Agua Potable Río Quilimarí de Pichidangui, consistente en una captación subsuperficial, sistema de elevación, planta de tratamiento de agua potable mediante tres filtros en presión, sistemas de cloración y agregado de coagulantes y planta reelevadora de agua potable.
- Planta de Agua Potable El Atún de Pichidangui, consistente en sistema de cloración y un estanque de regulación semienterrado de hormigón armado de 450 m3 de capacidad.
- Planta de Agua Potable de Padre Hurtado, consistente en un sondaje de captación de agua; sistema de cloración, sistema de elevación de agua potable, un estanque de regulación de agua potable semienterrado de hormigón armado de 1.500 M3 de capacidad.
- Plantas Elevadoras de Aguas Servidas en sectores Las Rosas, Los Robles, Los Sembradores, Los Castaños, Los Diamantes y planta de tratamiento en Labranza.
- Plantas Elevadoras de Aguas Servidas en sectores Jean Lafitte y Barrioleth en Pichidangui.
- Planta de Tratamiento de Aguas Servidas de Labranza mediante el sistema de Lodos Activados.
- Planta de Tratamiento de Aguas Servidas de Pillanlelbun mediante el sistema de Lodos Activados.
- Planta de Tratamiento de Aguas Servidas de San Ramón mediante el sistema de Lombrifitro.
- Planta de Tratamiento de Aguas Servidas de Pichidangui mediante el sistema de Lombrifitro.
- Planta de Tratamiento de Aguas Servidas de Padre Hurtado, mediante el sistema de Lombrifitro.

# CLIENTES

Al 31 de diciembre de 2010 el número de clientes de ESSSI ascendía a la cantidad de 10.127 en agua potable y 8.250 en alcantarillado de aguas servidas. El detalle por cada localidad atendida se muestra en el cuadro siguiente:

## Agua Potable 2010

Localidad	
<b>CONCESIONES</b>	
Pichidangui	1.035
Labranza	6.565
Pillanlelbun	820
Padre Hurtado	99
<b>Total Concesiones</b>	<b>8.519</b>
<b>ART.52 BIS</b>	
San Ramón	1.062
Temuco Poniente	546
<b>Total Art. 52 Bis</b>	<b>1.608</b>
<b>Total Empresa</b>	<b>10.127</b>

## Alcantarillado 2010

Localidad	
<b>CONCESIONES</b>	
Pichidangui	436
Labranza	5.800
Pillanlelbun	444
Padre Hurtado	96
<b>Total Concesiones</b>	<b>6.776</b>
<b>ART.52 BIS</b>	
San Ramón	1.061
Temuco Poniente	413
<b>Total Art. 52 Bis</b>	<b>1.474</b>
<b>Total Empresa</b>	<b>8.250</b>



# PRODUCCIÓN

Para la producción de agua potable la empresa cuenta con captaciones subterráneas y subsuperficiales que abastecen a cada una de las localidades.

La producción total anual el año 2010 alcanzó a 2.248.405 metros cúbicos, un 11,4% superior con respecto al año 2009.

## PRODUCCIÓN DE AGUA POTABLE POR LOCALIDAD

LOCALIDAD	Totales (M3)
Pichidanguí	251.685
Labranza + Temuco	1.670.389
San Ramón	84.683
Pillanlelbun	241.648
<b>Total Empresa</b>	<b>2.248.405</b>

# MICROMEDICIÓN

De acuerdo con la normativa vigente se instalan medidores de transmisión magnética, clase B. Continuando con lo iniciado el año anterior a fin de evitar que se cometan fraudes, la Empresa utiliza y ha exigido en su arranque tipo, medidores con roscas de conexión de distinto diámetro.

Se sigue realizando durante el año 2010 el programa de cambio de medidores fuera de norma y medidores que han cumplido su vida útil.

## PARQUE DE MEDIDORES INSTALADOS POR LOCALIDAD SEGÚN DIÁMETRO

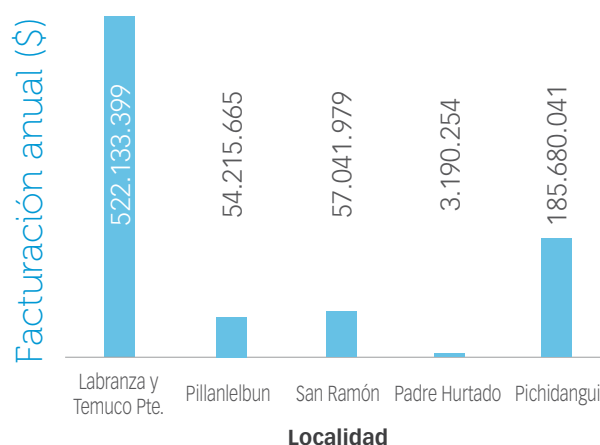
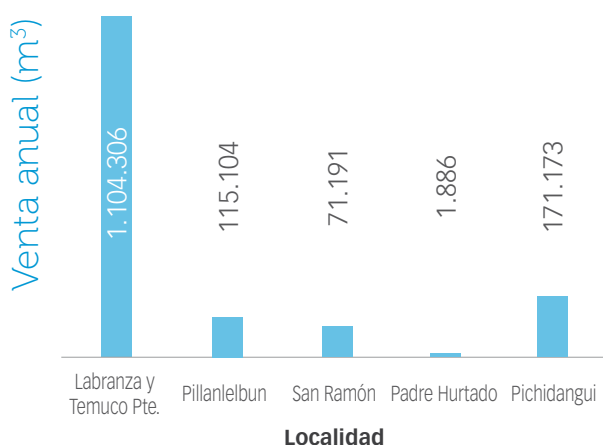
LOCALIDAD	13 mm	19 mm	25 mm	38 mm	50 mm	75 mm	Totales
Labranza	5.118	1.406	23	12	6	0	6.565
Art. 52 Bis	5	496	32	12	1	0	546
Pichidangui	904	113	13	2	2	1	1.035
Pillanlelun	657	143	18	1	1	0	820
San Ramón	1.057	1	2	0	0	0	1.060
Padre Hurtado	2	49	48	0	0	0	99
<b>Totales</b>	<b>7.743</b>	<b>2.208</b>	<b>136</b>	<b>27</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>10.125</b>



## VENTAS

Durante el año 2010 la facturación por concepto de ventas ascendió a \$ 822.261.338 registrándose un aumento de 5,55 % con respecto al año 2009.

La cuenta promedio por cliente durante el año 2010 ascendió a \$ 9.884 (valor sin IVA) con un consumo promedio de 10,76 m<sup>3</sup> por vivienda.



1.463.660

VENTA ANUAL (M3)

822.261.338

FACTURACIÓN ANUAL(\$)

## RECAUDACIÓN

Para la localidad de Labranza y el sector de Temuco Poniente se mantiene el servicio de recaudación a través de recaudadores privados (Servipag y locales de pago).

Para el caso de Pillanlelbun, Pichidanguí y San Ramón se ha mantenido la modalidad de recaudación a través de cajas propias y cajas externas.

Para la localidad de Padre Hurtado, la que comenzó a operar a partir del segundo semestre de este año la recaudación se ha realizado a través de Servipag y el portal [www.miscuentas.com](http://www.miscuentas.com)

Igualmente en todas las localidades se mantiene el sistema de Pago Automático a través de tarjetas de crédito o con cargo a la cuenta corriente. También se puede cancelar en todas las sucursales de Servipag, a través del Portal [www.miscuentas.com](http://www.miscuentas.com) y en forma telefónica con cargo a la tarjeta de crédito.



# MOROSIDAD

Al igual que los años anteriores, la morosidad se ha mantenido prácticamente constante resultando del orden de un mes de facturación. Fundamentalmente esto se debe a los plazos que otorga la legislación para hacer efectivo el corte del suministro, principal herramienta de que disponen las empresas para lograr el pago de las deudas.

# SUBSIDIOS

Con el objeto de que las familias de escasos recursos tengan acceso a los servicios sanitarios de agua potable y alcantarillado, el gobierno estableció en el año 1989 un sistema de subsidios para este sector de la población.

Dicho beneficio es concedido por el Estado a través de las respectivas municipalidades, previo estudio de los antecedentes socioeconómicos de los postulantes.

Actualmente además del subsidio urbano tradicional se otorgan subsidios a través del programa Chile Solidario.

Dependiendo del nivel socio económico de los solicitantes, el subsidio urbano varía entre el 38% al 75% del consumo con un tope de 15 metros cúbicos de consumo mensual. Mientras que el programa Chile Solidario se subsidia el 100 % del consumo con un tope de 15 metros cúbicos

A diciembre de 2010 el subsidio benefició a 943 familias de las localidades de Labranza , Pillanlelbun y San Ramón.

Durante este año en la localidad de San Ramón comenzó la entrega de subsidios al consumo de agua potable y alcantarillado, siendo de dos tipos:

- 1.- Rural beneficiando el 50 % del consumo de agua potable y alcantarillado
- 2.- Chile Solidario el que beneficia al 100 % de agua potable y alcantarillado

<b>% Subsidios Urbanos</b>	<b>Labranza</b>	<b>Pillanlelbun</b>
38 %	374	78
75 %	274	59
100 %	53	10

<b>% Subsidios Rural</b>	<b>San Ramón</b>
50 %	78
100 %	17



## TARIFAS

Las tarifas por los servicios de agua potable y de alcantarillado de aguas servidas que presta la sociedad a sus clientes, son fijadas por decreto del Ministerio de Economía fomento y reconstrucción, de acuerdo con lo que señala la legislación vigente en especial el DFL N° 70 de 1988 del Ministerio de Obras Públicas.

Estas tarifas se mantienen vigentes por un período de 5 años.

Para la localidad de Pichidanguí el nuevo decreto tarifario comenzó a regir a partir de febrero del 2010.

Para la localidad de Labranza el nuevo proceso tarifario empezó durante el año 2010, las nuevas tarifas comenzarán a regir a partir de junio del año 2011.

## SEGUROS

La empresa cuenta con seguros para todas sus instalaciones incluyendo oficinas y recintos productivos, en general se cuenta con seguros contra incendio, riesgos de la naturaleza, sismos, daños por roturas de cañerías y Responsabilidad Civil. La empresa aseguradora es RSA.

## ACTIVIDADES FINANCIERAS

La Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. posee participación en un 25% de la propiedad de la compañía TRATACAL S.A.

La empresa mantiene estrechas relaciones financieras con los bancos: Banco de Chile, Banco Santander Santiago, Banco BCI, Banco Scotiabank, Corpbanca y Banco Estado.

## INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

La empresa no mantiene políticas definidas para investigación, producto de la naturaleza de su negocio.



## PLANES DE DESARROLLO

En su condición de prestador de servicios sanitarios, regido por el DFL MOP N° 382/88, la empresa dispone de Planes de Desarrollo para las distintas localidades concesionadas donde desarrolla actividades. En estos planes se establecen los territorios y demanda asociada que la empresa ha planificado atender, con un horizonte de 15 años. Igualmente los planes establecen el desarrollo de la infraestructura requerida para dar satisfacción a la demanda esperada en cada localidad.

Los Planes de Desarrollo son utilizados como herramienta principal en la gestión de desarrollo e inversiones.

## FACTORES DE RIESGO

En términos de mercado, la sociedad no enfrenta factores de riesgo, ya que tiene característica de monopolio natural regulado.

En términos financieros, la sociedad no está afectada a riesgos en el tipo de cambio, pues no mantiene activos ni pasivos en moneda extranjera.

## POLÍTICAS DE INVERSIÓN Y FINANCIAMIENTO

Las inversiones que realiza la sociedad se encuentran orientadas principalmente a mantener, mejorar y ampliar los sistemas operacionales de producción y distribución de agua potable y recolección y disposición de aguas servidas, así como también la infraestructura general que los soporta. Con esto se pretende asegurar la calidad del servicio así como la ampliación de los niveles de cobertura, fundamentalmente de recolección y tratamiento de aguas servidas.

Las inversiones a desarrollar por la Sociedad se seleccionan según los siguientes criterios:

- Planes de Desarrollo acordados con la Superintendencia de Servicios Sanitarios.

- Obras generales de infraestructura productiva, no incluidas en los Planes de Desarrollo, pero que son necesarias debido al crecimiento de la demanda.
- Las decisiones de inversión se adoptan sobre la base de estudios de factibilidad técnica, legal, económica, financiera y que se enmarquen dentro de las políticas de la compañía.
- Las inversiones deben cumplir con todas las exigencias técnicas fijadas por la ley o la autoridad competente.

En el año 2010, se realizaron inversiones por \$284.456.559.

De acuerdo a la política de Inversión de la empresa, estas inversiones fueron financiadas con recursos propios y préstamos bancarios de Banco Chile y Corpbanca



## UTILIDAD DISTRIBUIBLE

Durante el período 2010 la Sociedad obtuvo utilidades por M\$ 84.493 susceptibles de distribuir en el año 2010.

Al 31 de diciembre de 2010 no se han pagado dividendos provisorios ni definitivos por la sociedad.

## POLÍTICA DE DIVIDENDOS

La política de dividendos establecida en el acta de constitución de la Empresa indica que se distribuirá anualmente como dividendo a los accionistas, a prorrata de sus acciones, a lo menos el 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio.

En el año 2010 no se distribuyeron dividendos.

## TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante el presente ejercicio no se efectuaron transacciones de acciones de la sociedad.

## HECHOS RELEVANTES

No hay hechos relevantes que informar.

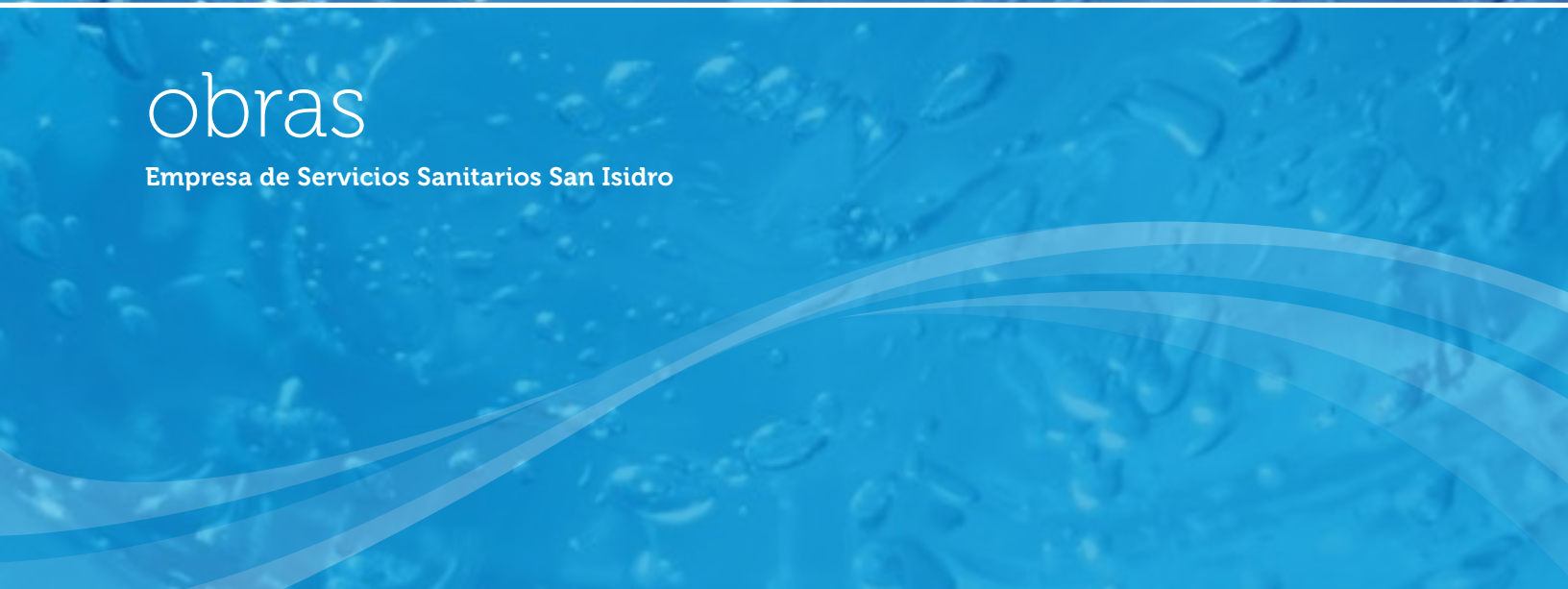
## SÍNTESIS DE COMENTARIOS Y PROPOSICIONES DE ACCIONISTAS

No hay comentarios ni proposiciones de los accionistas



obras

Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro







## LABRANZA

### 1.- MEJORAMIENTO PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS SERVIDAS DE LABRANZA

Durante el mes de enero del 2010, se realizaron obras para mejorar la eficiencia operacional de la planta. Para ello se instalo un deflector perimetral y skimmer con salida a Planta Elevadora en decantador N° 1.

### 2.- CAMBIO DE ARRANQUES

Con el objetivo de reemplazar arranques y medidores que se encontraban fuera de norma, originados en el antiguo sistema de agua potable rural, se cambiaron 200 arranques en Villa Las Rosas y sector Labranza Antiguo, entre los meses de mayo a noviembre.

### 3.- POZO LOS DIAMANTES

Aumentar los recursos de agua disponibles frente a las nuevas demandas de la localidad de Labranza, fue el propósito de la construcción del Pozo Los Diamantes.

Las obras que se llevaron a cabo entre noviembre del 2010 y enero 2011, contemplaron la construcción de un pozo profundo en recinto de "Villa Los Diamantes". H = 50 m. Habilitado en 250 mm. Q = 45 l/s





## PICHIDANGUI

Continuando con la segunda etapa de las obras de mejoramiento del Agua Potable en Pichidangui, la empresa realizó diversas obras entre los meses de junio y diciembre del 2010 tendientes a eliminar la antigua red de asbesto cemento; a cambiar arranques fuera de norma; aumentar la presión en el sector alto del balneario, toda vez que se veía afectada principalmente en época de verano y a mejorar la eficiencia operacional del sistema.

Para ello se llevaron a cabo los siguientes trabajos:

### 1.- MEJORAMIENTO SISTEMA DISTRIBUCIÓN DE AGUA POTABLE

Se inició en junio y finalizó el mes de diciembre.

- Instalación de 1.800 m de tubería HDPE, D = 110mm y sectorización.
- Construcción de 96 Arranques de agua potable.
- Construcción de Planta Presurizadora sector alto de la localidad.
- Instalación Sistema de Telemetría entre estanque de acumulación y recinto Planta de Filtros.

### 2.- MEJORAMIENTO SISTEMA PRODUCCIÓN DE AGUA POTABLE

Se inició el mes de octubre y finalizó en diciembre.

- Instalación de Bomba Centrífuga e Impulsión, PVC D=160 mm en Recinto Captación.
- Instalación Sensor de Flujo D = 150 mm, en recinto Planta de Filtros.

### 3.- MEJORAMIENTO PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS SERVIDAS

Se llevaron a cabo durante el mes de agosto.

- Instalación Sensor de Flujo en vertedero Efluente



## PILLANLELBUN

Con el objetivo de aumentar la cobertura del sistema, Aguas San Isidro durante el mes de noviembre construyó un colector de aguas servidas de PVC D = 200 mm, L = 90m, en calle Rodríguez de la localidad de Pillanlelbun.

## OBRAS PADRE HURTADO

En el marco de la nueva concesión de Aguas San Isidro, en la comuna de Padre Hurtado, Región Metropolitana, y con el objetivo de cumplir con el plan de desarrollo de la empresa, el mes de agosto del 2010 se construyó la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas mediante sistema de Lombrifiltros.



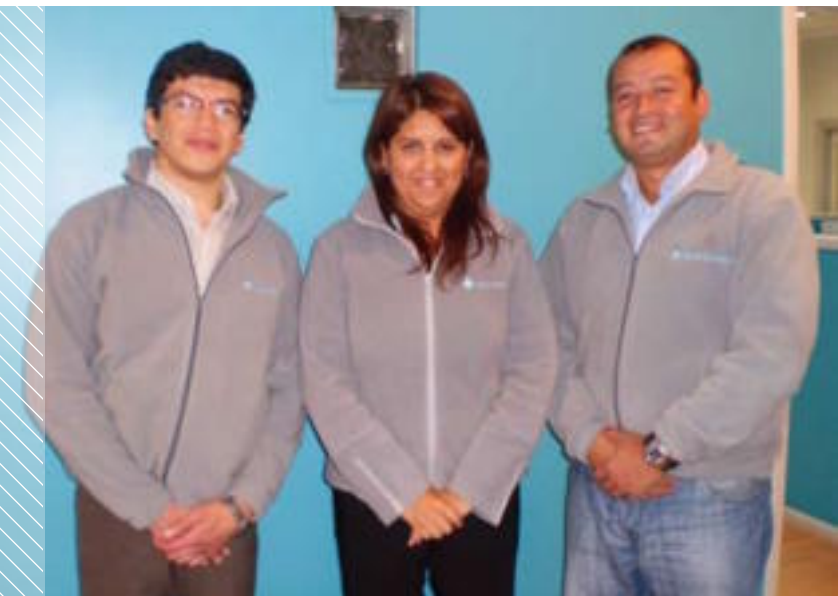




# compromiso social

Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro





## NUESTROS TRABAJADORES Y LA EMPRESA

Conscientes de la importancia que tiene para Aguas San Isidro la capacitación permanente de nuestro personal, así como mantener a los trabajadores motivados y a la vez fomentar el trabajo en equipo, el 2010 se constituyó el Comité Bipartito de Capacitación, conformado por miembros designados por la empresa y también por parte de los propios trabajadores.

De esta forma y tras una planificación anual, se realizaron distintas capacitaciones, orientadas a mejorar la atención hacia nuestros usuarios y a potenciar las capacidades individuales en los cargos que se desempeñan.

Según este criterio se realizaron cursos de:

- Atención al Cliente de Usuarios de Servicios Básicos
- Reforma a la Legislación Laboral
- Inspección técnica de Obras
- E-Learning Sistemas de Transtecnia
- Carreras Técnicas del Personal





## COMITÉ PARITARIO DE ORDEN HIGIENE Y SEGURIDAD

Con dos años de constitución, el Comité Paritario de Aguas San Isidro, trabaja en la detección y evaluación de los riesgos de accidentes y enfermedades profesionales. Para ello enseñan sobre la correcta utilización de equipos de protección personal, vigilan el cumplimiento de medidas de prevención de higiene y seguridad, Investigan causas de accidentes y enfermedades profesionales en la empresa y promueven la capacitación entre otras funciones.

Entre las acciones emprendidas durante el período 2010, destacan:

- Charlas de inducción a trabajadores nuevos en Obras
- Entrega de Reglamentos Internos
- Uso de equipo de protección personal
- Derecho al Saber



## PREVENCIÓN DE RIESGOS Y SEGURIDAD LABORAL

Con el objetivo de prevenir los accidentes del trabajo y enfermedades profesionales, la empresa sanitaria y realiza un trabajo permanente y continuo con la Mutual de la Seguridad.





## APOYO A LA EDUCACIÓN

Conscientes de la importancia que tiene la entrega de conocimientos en los niños, así como también de sensibilizar acerca del cuidado de los recursos hídricos y del medioambiente, la empresa realizó charlas en Colegios y visitas guiadas a la Planta de Tratamiento de Aguas Servidas.

En este contexto se destaca la visita realizada con motivo del Día del Agua, en conjunto con CONAMA Región de La Araucanía.

En el mismo tema Educativo, la empresa continúa apoyando el Proyecto de Mejoramiento a la Infancia P.M.I. Joyas Preciosas de Labranza. Jardín Infantil Comunitario que entrega educación preescolar a cerca de treinta niños de escasos recursos.

En este marco, y durante el período 2010, la empresa construyó un patio techado, acondicionado especialmente para que los menores puedan recrearse.





## SECTOR SAN IGNACIO COMUNA DE PADRE HURTADO

Un importante convenio de abastecimiento de Agua Potable y Recolección y Tratamiento de Aguas Servidas, se firmo entre la Municipalidad de Padre Hurtado, región Metropolitana y Aguas San Isidro, que beneficia directamente a las Agrupaciones de Camino San Ignacio.

De esta forma y tras la firma del convenio se inicia el estudio de las alternativas y proyectos para suministrar servicios básicos al sector mencionado, pudiendo así en un futuro cercano contar con agua potable y eliminar completamente las fosas sépticas, dejando atrás eventuales focos infecciosos y molestos olores generados por las mismas.



## APOYO AL DEPORTE

Permanente es el apoyo la empresa a entidades deportivas vecinales y juveniles. Para ello se aporta a través de donaciones a bingos y directamente como fue el caso del Club Deportivo Labranza con una completa implementación deportiva.

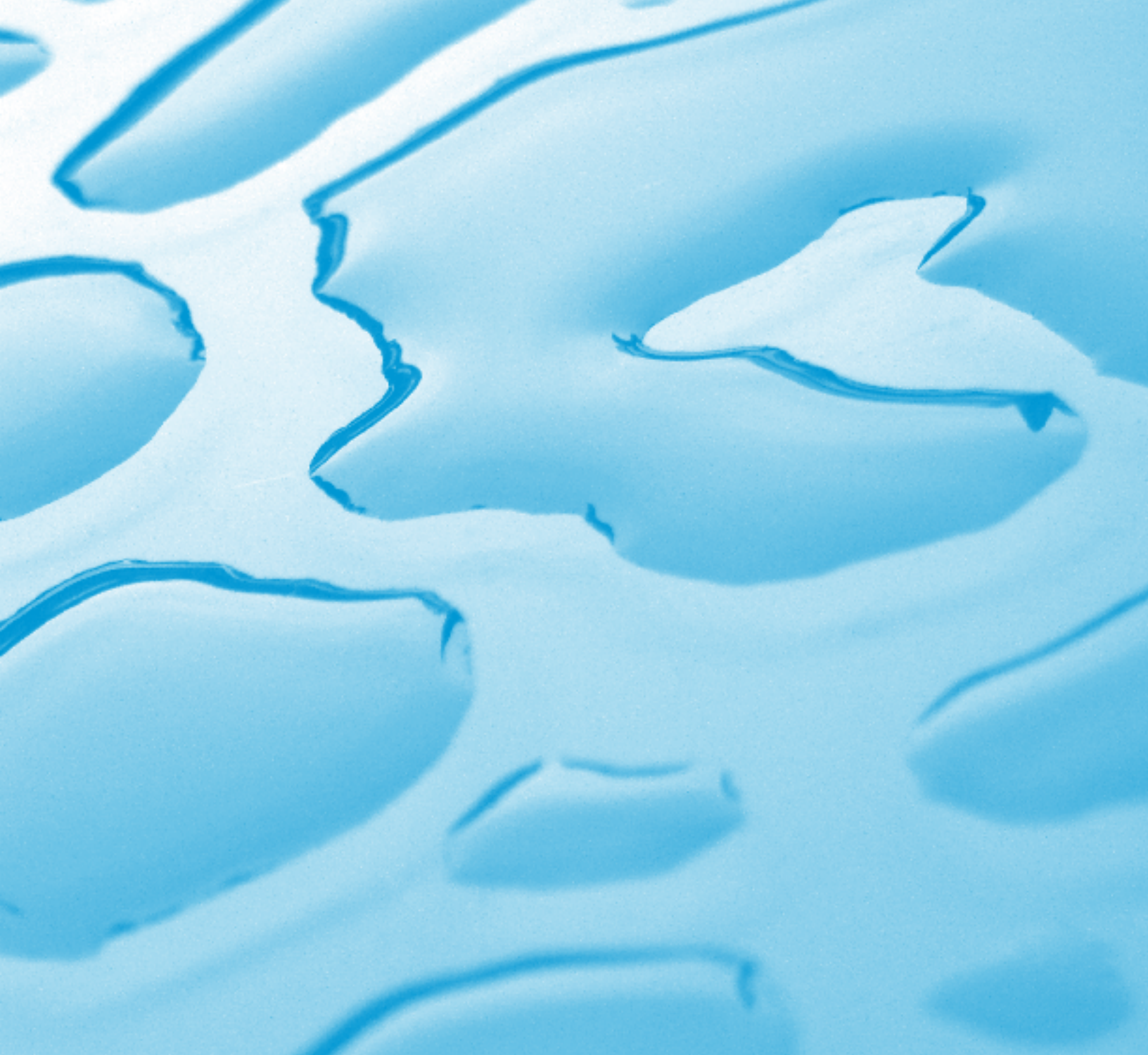
## COLABORANDO CON BOMBEROS

Cada mes Aguas San Isidro entrega un aporte en dinero y se subsidia el consumo de agua potable y alcantarillado de la Compañía de Bomberos de Labranza. Además se recaudan aportes de los clientes a través de la boleta de consumo.

También se subsidia el consumo de agua potable del Cuartel de Bomberos de la localidad de Pichidangui.







# estados financieros

Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro





**Accountants Global Network**

AGN ABATAS AUDITORES CONSULTORES LTDA.  
R.U.T.: 76.098.650-K  
General del Cunto 526 - Providencia  
Teléfono : (56)-2 - 2359171  
Fax : (56)-2 - 2357089  
E-mail : cgn@agn.cl  
web : www.agn.cl  
SANTIAGO - CHILE

**INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

Ternuco, 11 de febrero de 2011

A los señores Accionistas y Directores de  
Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A.

1. Hemos efectuado una auditoría a los balances generales de Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. al 31 de diciembre de 2010 y 2009 y a los correspondientes estados de resultados y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas), es responsabilidad de la administración de Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A.. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros con base en las auditorías que efectuamos. El análisis razonado y los hechos relevantes adjuntos no forman parte integrante de estos estados financieros, por lo tanto, este informe no se extiende a los mismos.
2. Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los importes y las informaciones reveladas en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la Sociedad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.
3. En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todas sus aspectos significativos, la situación financiera de Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. al 31 de diciembre de 2010 y 2009, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

Firma Memoro de Agn Internacional, una Asociación de Firmas Independientes de Contabilidad y Auditoría



Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A.  
2.

4. Tal como se menciona en Nota 24, con fecha 11 de febrero de 2011 se realizó apertura pública del proceso de licitación de la Concesión del sector Ampliación El Carmen de la comuna de Temuco, región de la Araucanía, donde la sociedad mantiene un contrato para ejecución de obras por UF 45.000 por mandato de la Constructora Novatec Casas S.A. El desarrollo de la actividad en dicha área dependerá de la obtención de la concesión respectiva.
5. Como se indica en Nota 26, a partir del 1º de enero de 2011 la Sociedad adoptará como principios de contabilidad generalmente aceptados las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).

Temuco, 11 de febrero de 2011



Enrique Tala Sapag

AGN ABATAS Auditores Consultores Limitada  
AGN Internacional

---

AGN ABATAS AUDITORES CONSULTORES LTDA.





**Accountants Global Network**

**INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES  
CIRCULAR 979 S.V.S.**

AGN ABATAS AUDITORES CONSULTORES LTDA  
R.C.T.: 76098.680-K  
General del Cerro 526 - Providencia  
Teléfono : (56)-2 - 2359171  
Fax : (56)-2 - 2359089  
E-mail : agn@agn.cl  
web : www.agn.cl  
SANTIAGO - CHILE

A los señores Accionistas y Directores de  
Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A.  
**Presente**

De nuestra consideración:

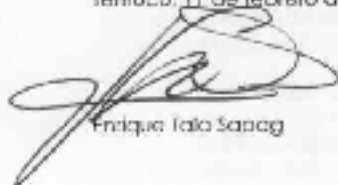
De acuerdo con lo requerido por la Circular N° 979 de la Superintendencia de Valores y Seguros, hemos aplicado ciertos procedimientos a los registros contables de Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. con el objeto de determinar si ha dado cumplimiento, durante el año terminado el 31 de diciembre de 2010, a las disposiciones contenidas en la Circular conjunta de la Superintendencia de Valores y Seguros y de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras N° 960, del 14 de Agosto de 1990. Los procedimientos que aplicamos se resumen en el Anexo A.

La calificación de la legalidad de una transacción en particular corresponde en última instancia a los Tribunales de Justicia y, por ende, escapa al ámbito de competencia profesional de los auditores independientes.

Como resultado de la aplicación de dichos procedimientos y considerando que las operaciones de crédito vinculadas directamente con el giro de la Sociedad y con su personal no afectan las disposiciones de la Ley General de Bancos y la Ley de Mercado de Valores, nada llamó nuestra atención que nos haga suponer que Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. haya realizado operaciones que pudieran considerarse del giro bancario o de intermediación de valores, tal como se definen en dicha Circular conjunta N° 960.

Este informe se relaciona exclusivamente con Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro S.A. y es emitido solamente para información y uso de su Directorio.

Temuco, 11 de febrero de 2011



Enrique Tala Saopag

AGN ABATAS Auditores Consultores Limitada  
AGN International

Firma Miembro de Agn International, una Asociación de Firmas Independientes de Contabilidad y Auditoría



# BALANCE GENERAL

Al 31 de Diciembre de 2009 y 2010 (en miles de pesos)

ACTIVOS	2010 (M\$)	2009 (M\$)
<b>TOTAL ACTIVOS CIRCULANTES</b>	298.988	440.794
Disponible	28.113	169.792
Depósitos a plazo		
Valores negociables (neto)	12.000	
Deudores por venta (neto)	160.224	127.254
Documentos por cobrar (neto)		
Deudores varios (neto)	31.786	45.114
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas		
Existencias (neto)	3.049	3.601
Impuestos por recuperar	43.976	64.324
Gastos pagados por anticipado	1.488	1.198
Impuestos diferidos	18.352	18.646
Otros activos circulantes		10.865
Contratos de leasing (neto)		
Activos para leasing (neto)		
<b>TOTAL ACTIVOS FIJOS</b>	4.662.157	4.201.766
Terrenos	235.694	235.694
Construcción y obras de infraestructura	4.744.415	4.223.126
Maquinarias y equipos	129.567	88.366
Otros activos fijos	112.204	91.140
Mayor valor por retasación técnica del activo fijo		
Depreciación (menos)	(559.723)	(436.560)
<b>TOTAL OTROS ACTIVOS</b>	616.798	631.048
Inversiones en empresas relacionadas	405.438	417.457
Inversiones en otras sociedades		
Menor valor de inversiones	8.754	10.505
Mayor valor de inversiones (menos)		
Deudores a largo plazo		
Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas largo plazo		
Impuestos diferidos a largo plazo		
Intangibles	246.335	230.829
Amortización (menos)	(44.445)	(28.477)
Otros	716	734
Contratos de leasing largo plazo (neto)		
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>5.577.943</b>	<b>5.273.608</b>

<b>PASIVOS</b>	<b>2010 (M\$)</b>	<b>2009 (M\$)</b>
<b>TOTAL PASIVOS CIRCULANTES</b>	<b>673.017</b>	<b>835.296</b>
Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo	44.515	32.154
Obligaciones con bancos e instituciones financieras largo plazo - porción corto plazo	199.997	173.249
Obligaciones con el público (pagarés)		
Obligaciones con el público - porción corto plazo (bonos)		
Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro un año		
Dividendos por pagar		
Cuentas por pagar	79.844	217.904
Documentos por pagar	40.174	68.017
Acreedores varios	14.324	13.067
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas	165.437	186.091
Provisiones	82.575	96.474
Retenciones	20.169	29.466
Impuesto a la renta		
Ingresos percibidos por adelantado	25.982	18.874
Impuestos diferidos		
Otros pasivos circulantes		
<b>TOTAL PASIVOS A LARGO PLAZO</b>	<b>2.788.079</b>	<b>2.405.958</b>
Obligaciones con bancos e instituciones financieras	175.674	351.588
Obligaciones con el público largo plazo (bonos)		
Documentos por pagar largo plazo		
Acreedores varios largo plazo	6.087	11.533
Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas largo plazo	1.056.820	859.141
Provisiones largo plazo		
Impuestos Diferidos a largo plazo	4.490	2.933
Otros pasivos a largo plazo	1.545.008	1.180.763
INTERES MINORITARIO		
<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>2.116.847</b>	<b>2.032.354</b>
Capital pagado	1.502.138	1.502.138
Reserva revalorización capital		
Sobreprecio en venta de acciones propias		
Otras reservas		
Utilidades retenidas (sumas códigos 5.24.51.00 al 5.24.56.00)	614.709	530.216
Reservas futuros dividendos		
Utilidades acumuladas	530.216	430.977
Pérdidas acumuladas (menos)		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	84.493	99.239
Dividendos provisorios (menos)		
Déficit acumulado periodo de desarrollo		
<b>TOTAL PASIVOS</b>	<b>5.577.943</b>	<b>5.273.608</b>





**Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro**

# ESTADO DE RESULTADOS

Al 31 de Diciembre de 2009 y 2010 (en miles de pesos)

ESTADO DE RESULTADOS	2010 (M\$)	2009 (M\$)
RESULTADO DE EXPLOTACIÓN	38.847	55.332
MARGEN DE EXPLOTACIÓN	317.380	331.905
Ingresos de explotación	822.261	779.033
Costos de explotación (menos)	(504.881)	(447.128)
Gastos de administración y ventas (menos)	(278.533)	(276.573)
RESULTADO FUERA DE EXPLOTACIÓN	51.028	59.264
Ingresos financieros		
Utilidad inversiones empresas relacionadas	76.401	88.755
Otros ingresos fuera de la explotación	19.405	119.467
Perdida inversión empresas relacionadas (menos)		
Amortización menor valor de inversiones (menos)	(1.751)	(1.751)
Gastos financieros (menos)	(77.367)	(91.193)
Otros egresos fuera de la explotación (menos)	(2.106)	(50.389)
Corrección monetaria	36.446	(5.625)
Diferencias de cambio		
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA E ÍTEMES EXTRAORDINARIOS	89.875	114.596
IMPUESTO A LA RENTA	(5.382)	(15.357)
ÍTEMES EXTRAORDINARIOS		
UTILIDAD (PÉRDIDA) ANTES DE INTERÉS MINORITARIO	84.493	99.239
INTERÉS MINORITARIO		
UTILIDAD (PÉRDIDA) LÍQUIDA	84.493	99.239
Amortización mayor valor de inversiones		
<b>UTILIDAD (PÉRDIDA) DEL EJERCICIO</b>	<b>84.493</b>	<b>99.239</b>





# ESTUDIO DE FLUJO

Al 31 de Diciembre de 2009 y 2010 (en miles de pesos)

<b>ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO - INDIRECTO</b>	<b>2010 (M\$)</b>	<b>2009 (M\$)</b>
FLUJO NETO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACIÓN	21.705	292.055
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	84.493	99.239
Resultado en venta de activos		
(Utilidad) Pérdida en venta de activos fijos		
Utilidad en venta de inversiones (menos)		
Pérdida en venta de inversiones		
(Utilidad) Pérdida en venta de otros activos		
Cargos (Abonos) a resultado que no representan flujo de efectivo	24.126	10.777
Depreciación del ejercicio	123.163	98.029
Amortización de intangibles	15.969	8.869
Castigos y provisiones	(3.910)	5.853
Utilidad devengada en inversiones en empresas relacionadas (menos)	(76.401)	(88.755)
Pérdida devengada en inversiones en empresas relacionadas		
Amortización menor valor de inversiones	1.751	1.751
Amortización mayor valor de inversiones (menos)		
Corrección monetaria neta	(36.446)	5.625
Diferencia de cambio neto		
Otros abonos a resultado que no representan flujo de efectivo (menos)		(20.595)
Otros cargos a resultado que no representan flujo de efectivo		
Variación de Activos que afectan al flujo de efectivo (aumen.) disminuc	80.637	65.505
Deudores por ventas	(18.836)	(42.247)
Existencias	478	(2.537)
Otros activos	98.995	110.289
Variación de pasivos que afectan al flujo de efectivo aumen. (disminuc)	(167.551)	116.534
Cuentas por pagar relacionadas con el resultado de la explotación	(199.180)	91.676
Intereses por pagar	9.799	46.649
Impuesto a la Renta por pagar (neto)	10.088	(23.429)
Otras cuentas por pagar relacionadas con el resultado fuera de explotación		
I.V.A. y otros similares por pagar (neto)	11.742	1.638
Utilidad (Pérdida) del interés minoritario		
FLUJO NETO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO	452.414	719.348
Colocación de acciones de pago		



Obtención de préstamos	116.685	469.925
Obligaciones con el público		
Préstamos documentados de empresas relacionadas		
Obtención de otros préstamos de empresas relacionadas	248.634	350.572
Otras fuentes de financiamiento	415.023	328.242
Pago de dividendos (menos)		
Repartos de capital (menos)		
Pago de préstamos (menos)	(297.483)	(239.202)
Pago de obligaciones con el público (menos)		
Pago de préstamos documentados de empresas relacionadas (menos)		
Pago de otros préstamos de empresas relacionadas (menos)	(30.445)	(190.189)
Pago de gastos por emisión y colocación de acciones (menos)		
Pago de gastos por emisión y colocación de obligaciones con el público (menos)		
Otros desembolsos por financiamiento (menos)		
<b>FLUJO NETO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>	<b>(603.249)</b>	<b>(878.743)</b>
Ventas de Activo Fijo		
Ventas de inversiones permanentes		
Ventas de otras inversiones		
Recaudación de préstamos documentados a empresas relacionadas		
Recaudación de otros préstamos a empresas relacionadas		
Otros ingresos de inversión		
Incorporación de activos fijos (menos)	(587.743)	(842.122)
Pago de intereses capitalizados (menos)		
Inversiones permanentes (menos)		
Inversiones en instrumentos financieros (menos)		
Préstamos documentados a empresas relacionadas (menos)		
Otros préstamos a empresas relacionadas (menos)		
Otros desembolsos de inversión (menos)	(15.506)	(36.621)
<b>FLUJO NETO TOTAL DEL PERÍODO</b>	<b>(129.130)</b>	<b>132.660</b>
EFFECTO DE LA INFLACIÓN SOBRE EL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	(549)	2.034
VARIACIÓN NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	(129.679)	134.694
SALDO INICIAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE	169.792	35.098
<b>SALDO FINAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE</b>	<b>40.113</b>	<b>169.792</b>





**Empresa de Servicios Sanitarios San Isidro**



# NOTA A LOS ESTADOS FINANCIEROS

## 1. INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE VALORES

Con la entrada en vigencia de la ley N° 20.382 del 2009, la Superintendencia de Valores y Seguros procedió a cancelar la inscripción N° 732 de la Sociedad en el Registro de Valores y pasó a formar parte del Registro de Entidades Informantes con el número de inscripción N° 65.

## 2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

### a) Bases de preparación

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 2009 y 2010 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y normas e instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, las cuales priman respecto de las primeras en caso de existir discrepancias.

### b) Período cubierto

Los estados financieros que se adjuntan y a los cuales se refieren las presentes notas, corresponden al período comprendido entre el 01 de enero y 31 de Diciembre de 2010 y 2009 y han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados

### c) Corrección monetaria

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos períodos. Para estos efectos se han aplicado las disposiciones vigentes que establecen que los activos y pasivos no monetarios al cierre de cada período y el patrimonio inicial y sus variaciones, deben actualizarse con efecto en resultados. El índice aplicado fue el Índice de Precios al Consumidor publicado por el Instituto Nacional de Estadísticas, que aplicado con desfase de un mes experimentó una variación de 2,5 % para el período 2010 ( -2,3 % en el ejercicio 2009). Además, los saldos de las cuentas de ingresos y gastos fueron corregidos monetariamente para expresarlos a valores de cierre.



## **d) Saldos del período anterior**

Para fines comparativos, las cifras de los estados financieros del período anterior, fueron actualizadas extracontablemente en el porcentaje de variación del Índice de Precios al Consumidor para el ejercicio que ascendió a 2,5 % y se han efectuado algunas reclasificaciones menores.

## **e) Bases de conversión**

Los pasivos pactados en Unidades de Fomento han sido expresados en moneda corriente a la paridad de \$ 21.455,55 al 31 de Diciembre de 2010 (\$20.942,88 al 31 de Diciembre de 2009).

## **f) Estimación deudores incobrables**

La Sociedad constituye provisiones de cuentas por cobrar eventualmente incobrables, determinadas a base de la morosidad de las cuentas por cobrar vencidas y el análisis caso a caso de estas partidas.

## **g) Existencias**

Los materiales, repuestos e insumos existentes al cierre del ejercicio, se valúan al costo corregido monetariamente. Los valores así determinados no exceden los valores de realización.

## **h) Activo fijo**

Los bienes del activo fijo se valorizan al costo de adquisición corregido monetariamente.

La depreciación ha sido calculada de acuerdo al método lineal considerando los años de vida útil remanente de los bienes.

Los activos fijos adquiridos bajo la modalidad de leasing financiero se registran al valor actual del contrato, el cual se establece descontando el valor de las cuotas periódicas y la opción de compra a la tasa de interés implícita en el respectivo contrato. Por otra parte la respectiva obligación se presenta en la porción a corto plazo y a largo plazo neto de sus intereses diferidos.

## **I) Intangibles**

El saldo corresponde principalmente a desembolsos por concepto de derechos de aprovechamiento consuntivos de agua, que representan efectivamente un potencial de futuros servicios para la Sociedad, además por software y servidumbres valorizados a su costo de adquisición corregido monetariamente.

Los derechos de aprovechamiento consuntivos de aguas son amortizados en cuarenta años a contar de la fecha de inicio de la explotación. Los software computacionales y servidumbres se amortizan de acuerdo a normativa vigente.

## **j) Inversiones en empresas relacionadas**

Las inversiones en empresas relacionadas se presentan al valor patrimonial (V.P.) determinado al cierre del ejercicio, la cual considera, además, la valorización de la inversión a valor de mercado de los activos y pasivos (valor justo), conforme a lo establecido en el Boletín Técnico N° 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G. y Circular N° 1697 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

## **k) Menor Valor de Inversión**

En la adquisición efectuada durante el presente ejercicio, el menor valor ha sido determinado en función del patrimonio de la sociedad adquirida a su valor justo, según lo señalado en el Boletín Técnico N° 72 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

El plazo de amortización establecido es de 9 años, tiempo estimado de retorno de la inversión.

## **l) Vacaciones del personal**

El costo anual de vacaciones del personal se reconoce sobre base devengada.

## **m) Impuesto a la renta e impuestos diferidos**

Se reconocen las obligaciones tributarias a base de las disposiciones legales vigentes. Los efectos de impuestos diferidos originados por las diferencias entre el balance tributario y el balance financiero, se registran por todas las diferencias temporales, conforme a lo establecido en el Boletín Técnico N° 60 del Colegio de Contadores de Chile A.G..





## **n) Ingresos y costos de explotación**

Se consideran como ingresos de explotación el consumo de agua potable, los servicios de alcantarillado y otros servicios suministrados, estén o no facturados al cierre del ejercicio. Los servicios pendientes de facturación se valorizan al precio de venta según las tarifas vigentes y su costo se incluye en el rubro costo de explotación.

## **o) Contrato de derivados**

La Sociedad mantiene contratos de cobertura para riesgos por fluctuaciones de tasa de cambio y de tasas de interés. Los instrumentos derivados corresponden a contratos de protección simultánea de tasas de interés y de cambio ( Cross Currency Swap ).

Los contratos suscritos en esta modalidad de derivados consideran el intercambio de flujo efectivo con los banco suscriptores. Al cierre del ejercicio se establecen las diferencias de flujo devengados por pagar o percibir, tanto por diferencias de tasas de interés, como por diferencias de tasas de cambio y se registran los activos o pasivos según corresponda.

Se obtiene su valor de mercado y se reconocen contablemente las diferencias respecto al valor que han quedado registrados. Estas diferencias son controladas en cuentas de activos o pasivos diferidos, según se trate de diferencias en contra o a favor.

## **p) Gastos de investigación y desarrollo**

Los gastos de estudio, optimización y/o evaluación de nuevos proyectos, incurridos por la Sociedad como parte del desenvolvimiento normal de sus operaciones.

## **q) Estado de flujos de efectivo**

Bajo flujos originados por actividades de operación se incluyen todos aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro, incluyendo además, los intereses pagados, los ingresos financieros y, en general, todos aquellos flujos que no están definidos como inversión o financiamiento. Cabe destacar que el concepto operacional utilizado en este estado, es más amplio que el considerado en el estado de resultados.

### 3. CAMBIOS CONTABLES

Al 31 de Diciembre 2010 y 2009 no hay cambios contables en relación con el período anterior.

### 4. PRESENTACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS.

Los presentes estados financieros se presentan en forma resumida en cumplimiento de la Norma de Carácter General N° 110 debido a que los auditores independientes han expresado una opinión sin ningún tipo de salvedades.

Los estados financieros completos y su respectivo informe emitido por los auditores independientes se encuentra a disposición del público en las oficinas de la Entidad Informante, de la Superintendencia de Valores y Seguros y de las Bolsas de Valores.

## ANÁLISIS RAZONADO DE LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2010 Y 2009

### a) Análisis comparativo y explicación de las principales tendencias

Concepto		31.12.2010	31.12.2009
Liquidez corriente	Veces	0,44	0,53
Razón ácida	Veces	0,44	0,52
Razón de endeudamiento	Veces	0,62	0,61
Proporción deuda corto plazo	%	19,45	25,77
Proporción deuda largo plazo	%	80,55	74,23

El alto nivel de inversiones realizadas en el año 2010, financiadas con crédito de corto plazo, explican la tendencia a la baja en la liquidez corriente y prueba ácida respecto al año 2009. Para financiar las inversiones, se han solicitado créditos a 2 y 3 años, además de préstamo de corto plazo a empresas relacionadas y endeudamiento con proveedores.



La deuda que mantiene la empresa corresponde principalmente a créditos que se tomaron con el Banco Santander Santiago, Banco Chile y CorpBanca en 2010 y 2009 en UF y pesos. El largo plazo corresponde principalmente a deudas con el accionista mayoritario para financiar obras y a ingresos percibidos por anticipado para el desarrollo de inversiones en las localidades de Labranza, San Ramón y Padre Hurtado.

## b) Actividad

### 1. Total de activos con indexación de las inversiones y enajenaciones de importancia realizadas.

El crecimiento de las inversiones en Activos Fijos, entre diciembre del 2009 v/s 2008, se resume en la siguiente tabla

DETALLE	31/12/2010	31/12/2009	Variación ( Crecimiento)	
			M\$	%
Terrenos	235.694	235.694	0	0
Construcción y Obras de Infraestructura	4.774.415	4.223.126	521.289	12,34
Maquinarias y Equipos	129.567	88.366	41.201	46,63
Otros Activos Fijos	112.204	91.140	21.064	23,11

### 2.- Rotación y Permanencia de Inventarios

La empresa no mantiene stock de sus productos y asume que el agua potable que se encuentra en redes y estanque de almacenamiento, forman parte del costo de los productos vendidos y se imputan directamente a resultados.

### 3.- Resultados

#### 1.- Resultados de Explotación

	31/12/2010	31/12/2009
Venta de Agua Potable, Alcantarillado y Tratamiento	822.261	779.033
<b>Total Ingresos de Explotación</b>	<b>822.261</b>	<b>779.033</b>
Costos de Explotación	(504.881)	(447.128)
Gastos de Administración y Finanzas	(278.533)	(276.573)
<b>Resultados Operacional</b>	<b>38.847</b>	<b>55.332</b>

#### 2.- Resultado Operacional

Respecto a igual período del año anterior, los ingresos de explotación se incrementaron en un 5,55 %, lo que se explica principalmente por el aumento de pero tiene un efecto contrario la disminución en las tarifas reguladas. El efecto tarifa es negativo en el ejercicio 2010

Los costos de explotación se incrementaron en un 12,92 % producto del alza de precio en la energía eléctrica y servicios de regularización de los recintos, tratamiento de lodos, incremento en las remuneraciones e incremento en la depreciación y amortización de intangibles.

Los gastos de administración y ventas no sufrieron variación significativa.

#### 3.- Gastos Financieros

	31/12/2010	31/12/2009
GASTOS FINANCIEROS	77.367	91.193

La empresa se endeudó con nuevas obligaciones con el CorpBanca y Banco de Chile, además que durante el ejercicio no se realizaron operaciones de factoring significativas. Por otra parte los créditos de largo plazo comienzan a disminuir su carga financiera a medida que son cancelados.



#### 4.- Resultado No Operacional

	31/12/2010	31/12/2009
RESULTADO NO OPERACIONAL	51.028	59.264

En otros ingresos se incluyen ingresos principalmente recuperaciones de gastos por M\$ 10.820 por siniestros y en ejercicio 2009 por servicios de factibilidad ascendentes a M\$ 118.802 y en otros egresos fuera de explotación se han incrementado los montos producto de multas ascendentes a M \$ 2.106 en 2010 ( M\$ 50.197 en 2009). Los resultados devengados de empresas relacionadas corresponden a la utilidad devengada de la inversión de Tratacal S.A. por M\$ 76.401 en 2010 ( M\$ 88.755 en 2009)

#### 5.- Resultado antes de impuestos, intereses, depreciación, amortización e ítems extraordinarios (M\$)

	31/12/2010	31/12/2009
R.A.I.I.D.A.I.E	92.592	225.683

#### 6.- Utilidad (pérdida) después de impuestos (M\$)

	31/12/2010	31/12/2009
UTILIDAD DESPUES DE IMPUESTOS	84.493	99.239

#### 4.- Rentabilidad

##### 1.- Rentabilidad del Patrimonio

	31/12/2010	31/12/2009
UTILIDAD DESPUES DE IMPUESTOS	4,16	5,13



## 2.- Rentabilidad de activos y Rentabilidad de Activos Operacionales

Los activos operacionales están compuestos por el total de activos menos los recursos destinados a inversiones en empresas relacionadas.

	31/12/2010	31/12/2011
RENTABILIDAD DE ACTIVOS (%)	1,51	1,88
RENTABILIDAD DE ACTIVOS OPER. (%)	1,63	2,04

## 3.- Utilidad por Acción

	31/12/2010	31/12/2009
UTILIDAD POR ACCIÓN	1.689,86	1.936,37

## 4.- Retornos de Dividendos

Los accionistas y la sociedad no ha efectuado transacciones de acciones en la Bolsas de Valores, por consiguiente, no se conoce el valor de mercado de las acciones.



# DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD

En conformidad a la norma de carácter general N° 30 de la Superintendencia de Valores y Seguros los Directores y Gerente General de Empresa de Servicios Sanitario San Isidro S.A. abajo firmantes, declaran bajo juramento que son responsables de la veracidad de la información incorporada en la presente memoria anual:



**Sr. Gustavo Silva Cabello**  
RUT 5.023.086-4  
Presidente



**Sr. Guillermo Ruiz Pérez**  
RUT 5.528.988-3  
Director



**Sr. Juan Dieguez Manfredini**  
RUT 5.712.106-8  
Director



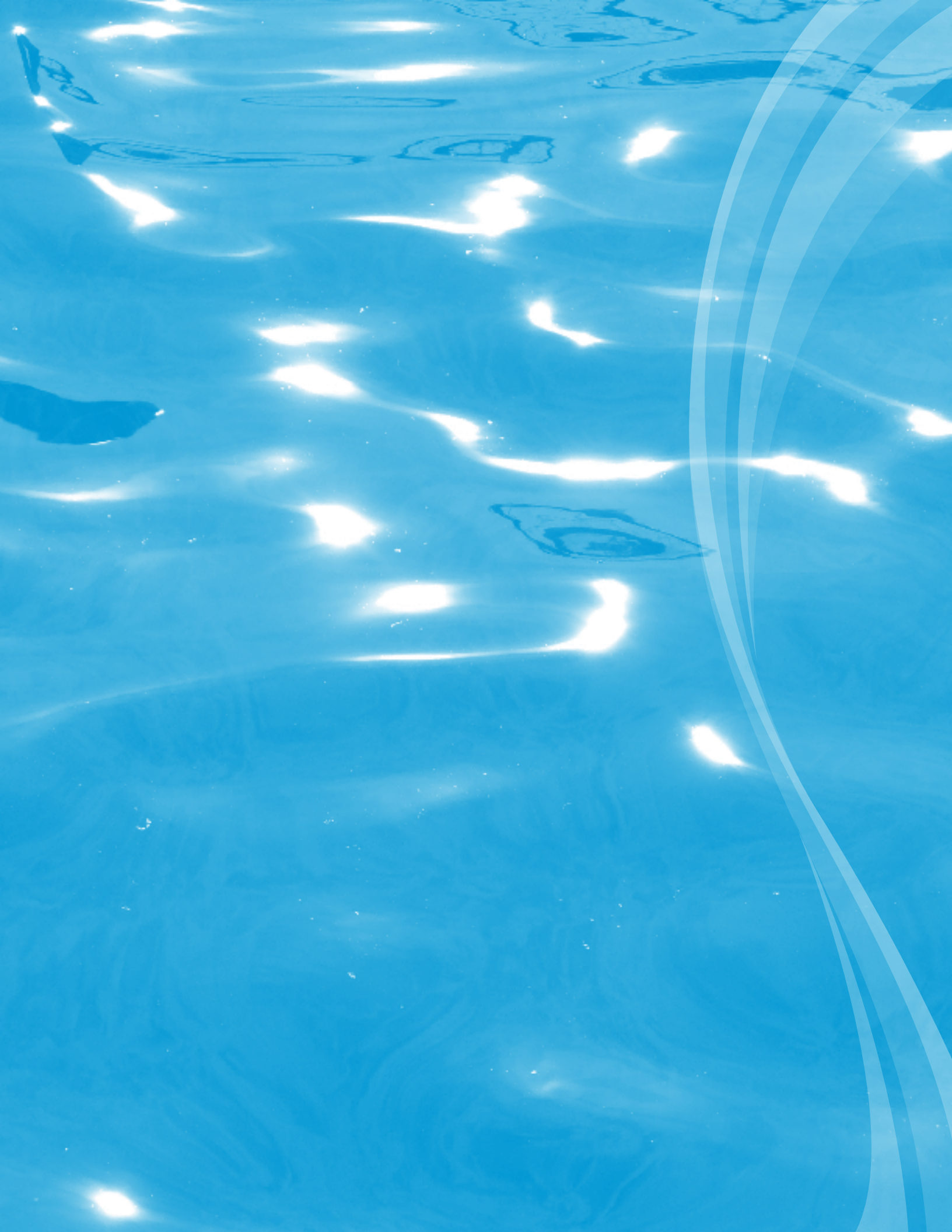
**Sr. Eugenio Soto Márquez**  
RUT 9.725.263-7  
Director



**Sr. Nelson Araya Romo**  
RUT 6.955.187-4  
Director



**Sr. René Roco Inostroza**  
RUT 6.278.689-2  
Gerente General









Aguas  
San Isidro